

当代外国语言文学学术文库

Exploring Affective Meaning from
the Perspective of Appraisal Theory

评价理论视角下的 情感意义研究

■ 宋成方 著



对外经济贸易大学出版社

University of International Business and Economics Press

当代外国语言文学学术文库

W1
90

评价理论视角下的 情感意义研究

Exploring Affective Meaning from the
Perspective of Appraisal Theory

宋成方 著

对外经济贸易大学出版社
中国·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

评价理论视角下的情感意义研究 / 宋成方著. —北京: 对外经济贸易大学出版社, 2015
(当代外国语言文学学术文库)
ISBN 978-7-5663-1405-5

I. ①评… II. ①宋… III. ①汉语-语言学-研究
IV. ①H1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 178749 号

© 2015 年 对外经济贸易大学出版社出版发行

版权所有 翻印必究

评价理论视角下的情感意义研究
Exploring Affective Meaning from the
Perspective of Appraisal Theory

宋成方 著

责任编辑: 邱蓓蓓 郭 巍

对外经济贸易大学出版社

北京市朝阳区惠新东街 10 号 邮政编码: 100029

邮购电话: 010-64492338 发行部电话: 010-64492342

网址: <http://www.uibep.com> E-mail: uibep@126.com

北京九州迅驰传媒文化有限公司印装 新华书店北京发行所发行

成品尺寸: 170mm×230mm 13 印张 240 千字

2015 年 9 月北京第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5663-1405-5

定价: 43.00 元

本书的出版得到了教育部人文社会科学研究青年基金项目“情感意义与人际关系研究——基于对情感意义的多维尺度分析的考察”（项目批准号：11YJC740089）和对外经济贸易大学英语学院的资助。

当代外国语言文学学术文库

顾问：胡壮麟 吴元迈

专家编委会

主 任：王立非 金 莉 许 钧

委 员：（以姓氏笔画为序）

王立非	王 宁	王守仁	王克非	王初明
牛保义	文 旭	文秋芳	石 坚	申 丹
冉永平	宁一中	朱永生	朱 刚	仲伟合
刘世生	刘象愚	许德金	严辰松	杨永林
杨金才	杨信彰	李 力	束定芳	何其莘
辛 斌	沈 弘	张 冲	张克定	张绍杰
张春柏	张德禄	陈建平	罗选民	周流溪
姚小平	顾曰国	徐 珺	黄国文	盛 宁
韩宝成	程晓堂	程朝翔	虞建华	谭载喜
熊学亮	潘文国	穆 雷	戴曼纯	

总策划：刘 军

总 序

对外经济贸易大学出版社最新推出了大型外语学术专著系列——《当代外国语言文学学术文库》，请我为文库写序。借此机会，谈谈我个人对外国语言文学研究的一些认识和感受。

综观 21 世纪的外国语言文学，就其语言学研究而言，形式语言学理论和功能语言学理论继续对抗和对话，认知语言学理论和社会文化理论发展迅速，各种语言学的理论思潮试图从不同的角度解释语言事实；在应用方面，语言学更加广泛地与多学科交叉，运用和借鉴包括数理逻辑、计算机科学、心理学、神经科学、认知科学、生态科学、经济学等各学科在内的研究成果和方法，不断凸现语言学作为人文科学和自然科学交叉学科的地位。就其文学研究而言，英美文学研究受经济全球化浪潮的冲击，文学及文论研究都关注文化全球化与本土性的关系。文化全球化的研究引发了文学现代性、后现代性和后殖民性的思考，文学和语言学研究的相互影响和交融日益明显，文学研究越来越多地引入语言学研究的方法，如话语分析等，反之亦然。我国的外国语言文学研究在全球化和中国入世以后与国际学术界的交流更加密切，发展更加迅速。

同时，我们仍清楚地看到，国内的外国语言文学研究依然存在“三张皮”现象：第一张皮是“汉语与外语”研究的合作与交流不够；第二张皮是“语言与文学”研究的沟通与对话不够；第三张皮是“英语与其他外语”研究的来往和交叉不够。这“三张皮”极大地阻碍着外国语言文学学科的发展。

这套文库的设计体现了兼收并蓄、博采众长、学科融通的思想，是一

个开放和创新的学术平台，是各种研究的阵地和各方学者的家园，而进入文库的研究成果都经过精心挑选，出自学有专长的博士和学者。我衷心地祝愿这朵“原创的小花”在繁花似锦的学术花园里开得绚丽多姿，并愿有更多的学者去关心和呵护它。

对外经济贸易大学英语学院

教授、博士生导师

王立非

2015年2月1日于北京望京花园

前 言

正常的人都有情感，正常的人都会使用至少一种语言。那么“情感”和“语言”之间有什么关系呢？思想家和哲学家，如卢梭、卡西尔，认为“语言”的产生和“情感”密切相关；卢梭（2003）明确指出人类情感的需求逼迫着人类说出了第一个词，情感是促使语言产生的直接原因。把言语活动作为研究对象的研究者，如 Stankiewicz（1964）、Caffi & Janney（1994），指出人类的言语活动，与人类的其他活动一样，都离不开情感的参与；Stankiewicz（1964）认为“情感的涌流环绕着言语的交流，渗透到人类和动物的所有活动之中”。把语言看作是人类释解经验的符号系统的语言学家则把情感看作是人类基本经验的一部分（如 Halliday 2004），认为二者之间是释解对象和释解手段之间的关系。

本书的研究即是把情感看作人类经验的一部分，把语言看作释解经验的手段，分析汉语是如何释解情感的。索绪尔（Saussure 2001）把释解手段和释解对象之间的关系比喻为吹过水面的风和风吹过的水面，或者是一张纸的两面，指出二者是不可分割的。功能语言学把经验和语言之间交互的界面称为意义；也就是在这个意义上，我们把本书对情感和释解情感的言语的研究称为情感意义研究。发端于功能语言学理论框架的评价理论（Martin & White 2005），认为情感意义位于语篇语义层面，主要通过语言形式层的词汇来“实现”；该理论还对情感意义进行了详细分类，提出了情感意义的语篇语义系统。本书对情感意义的研究主要以评价理论为指导。

本书共包括九个章节。第一章首先对情感意义研究进行综述，然后在此基础上提出情感意义研究要以制定情感词语表为基础。第二章对使用的评价理论进行简单介绍。第三至六章是本书的主体部分，详细介绍本书通过语法分析编写汉语情感词表的过程和对情感意义语义特征的分析。第三章主要介绍搜集汉语情感表达词的方法，并且对搜集到的汉语情感表达词进行预处理，以便于下文分析。第四和第五章分别讨论汉语情感动词和形容词的语法特征、词语列表和语义特征。第六章在对表达情感意义的名词分析之后，编制完整的汉语情感词表，并参考评价理论的语义系统，结合一个问卷调查，对词表中的词语进行分类。第七章是本书的应用部分，展示如何以分类的情感词表为基础对情感意义进行语料库分析。

本书使用的评价理论,从 J.R. Martin 于 1994 年在课堂上向学生讲述评价系统算起,至今已有二十多年的历史。本书的第二章只是对该理论框架进行了简要介绍,并且本书的主体部分也只是对情感意义的词汇表达进行了探讨。为了使读者对该理论有更为全面的了解,也为了推动情感意义研究的发展,本书在第八章对评价理论一些新的发展趋势进行介绍,并在此基础上提出评价理论其他需要进一步解决的问题。最后在第九章对其中的一个问题——评价意义与人际关系之间的关系——进行综述,并提出具体的解决方案。

在本书的完成过程中,清华大学的刘世生教授和北京大学的姜望琪教授在各个方面给予了诸多帮助,我首先要向他们表示最为诚挚地感谢。另外,本书的研究以大量的问卷调查为基础,青岛大学师范学院的布占廷博士、中国海洋大学的李祥云博士、南京理工大学的李君博士、悉尼科技大学的刘飞飞博士生,学友程瑾涛、巩奇慧、和媛媛、黄清华、李寒冰、李利敏、梁晓晖、刘宏刚、马骥、孟艳丽、庞玉厚、邵雪萍、王颖、谢妮妮、许宏晨、姚婕、姚晓东、张丽娇、朱瑞青,我的好友钟德理和我的研究生钱嘉慧在问卷设计、数据搜集和数据录入等方面给了我很多帮助,我也在此向他们表示衷心的感谢!

目 录

第一章 导论	1
1.1 引言	1
1.2 情感意义研究概述	2
1.3 情感意义研究存在的主要问题	4
1.4 研究目标	7
1.5 章节安排	8
第二章 评价理论的理论框架	9
2.1 引言	9
2.2 评价意义的描述性研究和评价理论的社会主体间性模式	9
2.3 系统思想和评价意义的定位	12
2.4 系统方法和以词汇为基础的评价系统的构建	15
2.5 评价理论的语篇分析取向	16
2.6 结语	19
第三章 情感词汇的选择和整理	21
3.1 引言	21
3.2 情感词汇的选取	22
3.2.1 语义分类词典查询	22
3.2.2 问卷调查	24
3.3 情感词汇的整理	24
3.4 情感词汇的词性类别	31
第四章 汉语情感动词词表和汉语情感动词的语法和语义特征	33
4.1 引言	33
4.2 现代汉语情感动词认可度问卷调查、语法考察和聚类分析	34
4.2.1 情感动词的认可度问卷调查	34
4.2.2 情感动词语法考察	35

2 评价理论视角下的情感意义研究

4.2.3	情感动词聚类分析	39
4.3	情感动词的选取标准和情感动词词表	40
4.3.1	情感动词的语法特征和选取标准	40
4.3.2	情感动词词表	42
4.4	情感动词备选词表中其他词语的分类	44
4.4.1	行为过程	44
4.4.2	助动词和意欲动词	46
4.4.3	言语动词	46
4.4.4	行为判断动词	47
4.4.5	评价动词	47
4.4.6	认知动词	47
4.4.7	“佩服”和“想念”类动词	48
4.4.8	其他动词	48
4.5	情感意义的语义特征	49
4.6	结语	52
第五章	汉语情感形容词词表和情感形容词的语法和语义特征	53
5.1	引言	53
5.2	汉语情感形容词认可度问卷调查、语法考察和聚类分析	53
5.2.1	情感形容词的认可度问卷调查	54
5.2.2	情感形容词语法考察	55
5.2.3	情感形容词聚类分析	60
5.3	情感形容词的选取标准和情感形容词词表	61
5.3.1	情感形容词的语法特征和选取标准	61
5.3.2	情感形容词词表	64
5.4	情感形容词备选词表中其他词语的分类	65
5.4.1	判断	65
5.4.2	鉴赏	66
5.4.3	感觉	67
5.4.4	情感与判断	68
5.4.5	其他形容词	69
5.5	情感意义的语义特征	69
5.6	结语	70

第六章 汉语情感词表及其分类	71
6.1 引言	71
6.2 汉语情感名词列表	71
6.3 汉语情感词总表	74
6.4 汉语情感词语的情感意义语义系统分类	75
6.4.1 被试	75
6.4.2 问卷设计	76
6.4.3 问卷结果	77
6.4.4 汉语情感词语的情感意义分类	96
6.5 结语	107
第七章 评价理论视角下的情感意义的语料库话语分析	109
7.1 引言	109
7.2 研究问题	109
7.3 研究方法	111
7.3.1 语料搜集	111
7.3.2 分析过程	112
7.3.3 使用的软件和工具	112
7.4 研究结果	112
7.4.1 情感词语及其分类	112
7.4.2 情感表达的总体分布	114
7.4.3 不同情感语义范畴的分阶段分布	116
7.5 讨论	122
7.6 结语	127
第八章 评价理论的新发展	129
8.1 引言	129
8.2 系统功能语言学理论框架的丰富与新概念的提出	129
8.2.1 “实例化”维度与“耦合”、“投入”和“图符化”	130
8.2.2 “个体化”维度与“认同”和“一致关系”	131
8.3 系统功能语言学研究领域和研究方法的扩展与评价理论的发展	133
8.3.1 多模态分析	133

4 评价理论视角下的情感意义研究

8.3.2 系统功能语言学与语料库语言学的结合	134
8.4 适用语言学与评价理论的应用	135
8.5 对评价理论的反思	136
第九章 评价意义与人际关系研究综述	139
9.1 引言	139
9.2 评价意义研究的兴起和发展	139
9.3 人际关系研究	140
9.4 评价意义与人际关系之间关系的研究	142
9.4.1 功能分析 vs 语义研究	143
9.4.2 结构主义 vs 建构主义	144
9.4.3 评价意义与其他人际意义语言资源之间的关系	144
9.5 结语	145
参考文献	147
附录 1 Shaver 等人的汉语情感词表及其英译	159
附录 2 动词列表	161
附录 3 形容词列表	165
附录 4 “情绪/情感” 词汇调查问卷 (动词)	169
附录 5 “情绪/情感” 词汇调查问卷 (形容词)	173
附录 6 “情绪/情感” 词汇调查问卷 (名词)	177
附录 7 汉语常用情感词语的语义分类问卷	181

图 表 列 表

图 2.1	语言的层次模型	13
图 2.2	语境变量与语言元功能	14
图 2.3	评价系统网络	16
图 2.4	评价意义“实例化”层次	18
图 3.1	情感意义的语言表达网络系统	31
图 4.1	情感动词树状图	41
图 4.2	言语交际的类型	51
图 5.1	情感形容词树状图	62
图 6.1	问卷调查结果类别比例图	78
图 6.2	“意愿”类语义判别确信度调查	85
图 6.3	“意愿”与其他情感类别共选关系图	86
图 6.4	“高兴”类语义判别确信度调查	89
图 6.5	“高兴”与其他情感类别共选关系图	89
图 6.6	“安全”类语义判别确信度调查	91
图 6.7	“安全”与其他情感类别共选关系图	91
图 6.8	“满意”类语义判别确信度调查	93
图 6.9	“满意”与其他情感类别共选关系图	93
图 6.10	“其他”类语义判别确信度调查	95
图 6.11	“其他”与情感各类别共选关系图	96
图 6.12	“高兴”、“安全”和“满意”类词语数量和极性对比	97
图 6.13	各情感类别词语数量对比图	106
图 6.14	不同情感类别词语数量比例图	106
图 6.15	积极和消极情感词语数量对比	107
图 7.1	“心理访谈”的语类结构	111
图 7.2	情感表达总体分布对比	116
图 7.3	谓词性和名物化情感词语分阶段对比	116
图 7.4	不同阶段积极、消极情感以及惊讶类情感对比	118
图 7.5	不同情感范畴分阶段比较图	119

图 7.6	名物化情感分阶段对比图	119
图 7.7	谓词性情感分阶段对比图	120
图 7.8	各“高兴”范畴的分阶段对比图	120
图 7.9	各“安全”范畴的分阶段对比图	121
图 7.10	各“满意”范畴的分阶段对比图	121
图 7.11	各“感觉”范畴的分阶段对比图	122
图 8.1	个体化和聚合过程	131
图 8.2	聚合关系连续体	132
图 8.3	语料库与评价系统实例化维度	134
图 8.4	语料库与个体化维度	134
表 4.1	情感动词的描写统计量	35
表 5.1	情感形容词的描写统计量	54
表 6.1	名词问卷调查描写统计量——累计频率排序	72
表 6.2	情感词语问卷调查结果分类	77
表 6.3	类别 1	78
表 6.4	类别 2	80
表 6.5	类别 3	81
表 6.6	类别 4	82
表 6.7	类别 5	83
表 6.8	类别 6	84
表 6.9	类别 7	84
表 6.10	“意愿”类选择情况表	85
表 6.11	“意愿”与其他情感范畴共选次数列表	86
表 6.12 (a)	“意愿”与其他情感范畴之间的相关性分析	87
表 6.12 (b)	“意愿”与其他情感范畴之间的相关性分析	87
表 6.13	“高兴”类选择情况表	88
表 6.14	“高兴”与其他情感范畴共选次数列表	89
表 6.15	“高兴”与其他情感范畴之间的相关性分析	90
表 6.16	“安全”类选择情况表	90
表 6.17	“安全”与其他情感范畴共选次数列表	91
表 6.18	“安全”与其他情感范畴之间的相关性分析	92
表 6.19	“满意”类选择情况表	92

表 6.20	“满意”与其他情感范畴共选次数列表	93
表 6.21	“满意”与其他情感范畴之间的相关性分析	94
表 6.22	“其他”类选择情况表	94
表 6.23	“其他”与情感各范畴共选次数列表	95
表 6.24	“其他”与情感各范畴之间的相关性分析	96
表 6.25	类别 1 和 2 中的情感词语的语义分类表	97
表 6.26	类别 4 中的情感词语的语义分类表	98
表 6.27	基本情感的语义类别和词语表达	103
表 6.28	复合情感及其词语表达	105
表 6.29	不同词语类别中不同情感范畴的分布	105
表 6.30	不同情感范畴的情感词语的极性对比	107
表 7.1	情感表达及其分类	113
表 7.2	不同阶段情感表达统计	114
表 7.3	不同语类阶段情感词语与相应阶段情感词语数量对比表	115
表 7.4	不同情感语义范畴的分阶段分布	117

第一章

导 论

1.1 引 言

正常的人都有情感，正常的人都会使用至少一种语言。那么通过“人”这一共同的载体联系起来的情感和语言之间有何关系呢？迄今为止，人们对二者之间关系的探讨可以归纳为三个方面：第一，情感与语言的起源之间的关系；第二，情感与言语活动之间的关系；第三，情感作为表达或者释解对象与语言作为表达或者释解手段之间的关系。

人类对于事物的起源有着与生俱来的好奇心，有人把语言的起源与宇宙的起源、生命的起源和人类的起源并列起来，统称为四大起源问题（参考陈国华 2002：F24）。在众多的关于语言起源的假说中，卢梭的情感起源论也许是最为浪漫的一个。卢梭（2003：15）认为“逼迫着人类说出第一个词[voix]的不是饥渴，而是爱、憎、怜悯、愤怒。果实不会从我们手中退避，一个人不必说什么就可以吃掉它，植物的茎秆是沉默的，同样，它被默默地吞食，成为牺牲品。但是为了感动一颗年轻的心灵，为了击退非法的入侵者，自然（nature）指使我们发出声音、呐喊、哀叹——这些最古老的话语。这可以说明为什么在简约化和系统化之前，最古老的语言像诗歌一样，饱含激情。”虽然他的语言起源论的接受程度不高，但是他所强调的情感在语言发展过程中的重要作用在后人的论述中却不断被提起，如卡西尔（1988：134）在《语言与艺术》一文中指出，“我们的普通词汇不仅是意义的符号，它们也充满了形象和特定的情感。它们不仅作用于我们的理智，也作用于我们的情感和想象。”他还指出“人类文化初期，语言的诗和隐喻特征确实压倒过其逻辑特征和推理特征。”（1988：134）

情感是人的一种心理活动，言语活动是需要说话人心理参与的行为。